



Spring 2019

<b>Meeting days:</b> Monday, Wednesday, Friday	<b>Instructor:</b> Dr. Kara Lyons-Pardue, a.k.a. <i>Didaskalos</i>
<b>Meeting times:</b> 10:55 A.M. – 12:05 P.M.	<b>Phone:</b> (619) 849-2989 <b>Office:</b> Smee 203
<b>Meeting location:</b> Smee Wesleyan Center	<b>E-mail:</b> karalyons-pardue@pointloma.edu
<b>Final Exam:</b> Mon., Apr. 29, 10:30 A.M. – 1:00 P.M.	<b>Office hours:</b> Thursdays 11 A.M.–12 P.M.; Fridays 1–3 P.M. (*BEST by appointment)

**PLNU Mission: To Teach ▶ To Shape ▶ To Send ▶**

Point Loma Nazarene University exists to provide higher education in a vital Christian community where minds are engaged and challenged, character is modeled and formed, and service becomes an expression of faith. Being of Wesleyan heritage, we aspire to be a learning community where grace is foundational, truth is pursued, and holiness is a way of life.

**COURSE DESCRIPTION**

A linguistic approach to the language of the New Testament providing students with sufficient knowledge to read selected passages from the Greek New Testament with the use of a grammar and lexicon.

**STUDENT LEARNING OUTCOMES**

Upon completion of the course, you will be able to ...

1. Translate (without aid) the vocabulary words occurring more than 25 times in the Greek New Testament.
2. Identify and explain the syntax of New Testament Greek's non-indicative moods.
3. Interpret passages from the Greek New Testament with the aid of grammatical and lexical resources.
4. Express the value of knowing Greek for biblical exegesis and ministry.

**REQUIRED TEXTS AND RECOMMENDED RESOURCES**

REQUIRED TEXTS (Should be repeated from Fall 2018)

1. *Reader's Greek New Testament* ISBN: 9780310516804
2. William D. Mounce, *Basics of Biblical Greek Grammar*, 3<sup>rd</sup> Edition ISBN: 9780310287681
3. William D. Mounce, *Basics of Biblical Greek Workbook*, 3<sup>rd</sup> Edition ISBN: 9780310287674

REQUIRED TEXTS (**NEW!** Spring 2019)

4. Bruce M. Metzger, *Lexical Aids for Students of New Testament Greek*, 3<sup>rd</sup> Ed.; Baker, 1998). ISBN 97800801021800
5. Danker and Krug, *The Concise Greek-English Lexicon of the New Testament* (U.Chi, 2009). ISBN: 9780226136158

OPTIONAL TEXTS AND TOOLS

1. *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece*, 28<sup>th</sup> Ed. ISBN: 978-1619700307
2. Walter Bauer, Frederick William Danker, et al, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature* (3<sup>rd</sup> Ed.; University of Chicago Press, 2001). ISBN 0226039331

## PLNU COPYRIGHT POLICY

---

Point Loma Nazarene University, as a non-profit educational institution, is entitled by law to use materials protected by the US Copyright Act for classroom education. Any use of those materials outside the class may violate the law.

## PLNU ACADEMIC HONESTY POLICY

---

Students should demonstrate academic honesty by doing original work and by giving appropriate credit to the ideas of others. Academic dishonesty is the act of presenting information, ideas, and/or concepts as one's own when in reality they are the results of another person's creativity and effort. A faculty member who believes a situation involving academic dishonesty has been detected may assign a failing grade for that assignment or examination, or, depending on the seriousness of the offense, for the course. Faculty should follow and students may appeal using the procedure in the university Catalog. See [Academic Policies](#) for definitions of kinds of academic dishonesty and for further policy information.

## PLNU ACADEMIC ACCOMMODATIONS POLICY

---

If you have a diagnosed disability, please contact PLNU's Disability Resource Center (DRC) within the first two weeks of class to demonstrate need and to register for accommodation by phone at 619-849-2486 or by e-mail at [DRC@pointloma.edu](mailto:DRC@pointloma.edu). See [Disability Resource Center](#) for additional information.

## PLNU ATTENDANCE AND PARTICIPATION POLICY

---

Regular and punctual attendance at all classes is considered essential to optimum academic achievement. If the student is absent from more than 10 percent of class meetings, the faculty member can file a written report which may result in de-enrollment. If the absences exceed 20 percent, the student may be de-enrolled without notice until the university drop date or, after that date, receive the appropriate grade for their work and participation. See [Academic Policies](#) in the Undergraduate Academic Catalog.

**Course-specific Policy:** New concepts and review of previous material, quizzes, review of *Workbook* and translation homework, and explanation of new material will constitute almost every class session. Student participation requires sharing translations and answering questions in class. **Absences will directly impact the student's grade.** Only absences with a Provost-approved excuse or a doctor's note will be eligible for make-up work. *In this course, quizzes missed for non-approved reasons cannot be made up.* **Regular study outside of class will be crucial for success in Greek.** A minimum of 2 hours of study will be required preparation for each hour spent in class; time should be invested daily.

## INCLUSIVE LANGUAGE

---

The School of Theology and Christian Ministry is committed to the equality of women and men. Recognizing that people have often used the English language in ways that imply the exclusion or inferiority of women, the school urges students, faculty, and staff to avoid sexist language in public discourse, in classroom discussion, and in their writings. Thus, terms like "man" or "mankind" or the pronoun "he," should not be used to refer to all humans. Instead "people," "humanity," "humans," and "he or she" better acknowledge women as full persons.

## USE OF TECHNOLOGY

---

Students may consider using certain types of technology to aid their learning outside of class, although be cautious. In class, the tools for learning Koinē Greek will remain much the same as they have for thousands of years: repetition, translation practice, and teacher-coached exploration of new verbal concepts. Students should bring their grammar, Greek NT, and workbook to each class session (and Greek New Testament often).

## FINAL EXAMINATION POLICY

---

This course's final exam is **Mon., Apr. 29, 10:30 A.M. – 1:00 P.M.** Successful completion of this class requires taking the final examination **on its scheduled day**. The final examination schedule is posted on the [Class Schedules](#) site. No requests for early examinations or alternative days will be approved.

## ASSESSMENT AND GRADING

**Vocabulary:** The ongoing ability to translate and comprehend Greek is contingent on the ready knowledge of vocabulary. This component is worth 30% of the student's grade and will consist of three primary parts:

- 1) **Vocabulary Refresher Mini-Test**, 50 points – Given at the start of the semester, this mini-test of 54 terms requires review of all vocabulary from Mounce Chs. 4-24, the chapters that were covered in GRK 207.
- 2) **Vocabulary Weekly Quizzes (vocQ)**, 15 points each; 150 points total – The vocabulary surveyed will include Mounce Chs. 25-36 along with all the terms used 25-49 times in the NT, as found in Metzger's *Lexical Aids* textbook. \*The student's two lowest quiz scores will be dropped.
- 3) **Vocabulary Final**, 100 points – A cumulative final of all vocabulary words covered in the year-long GRK 207 and GRK 208 sequence, given in the last week of class. *Fulfills Outcomes #1-4.*

**Weekly Homework, Participation, and Attendance:** Without regular and thorough practice, any knowledge of Greek is fleeting and the language will only frustrate. A *minimum* of two hours of study is required for every hour of class time. This semester, daily homework will be a mix of Workbook exercises and focused translation assignments. The student must keep a **notebook** devoted to her/his translation exercises, clearly labeled and organized for easy access, review, and grading spot-checks. Read the course schedule below very *carefully*.

- 1) **Attendance & Participation:** 50 points (of the 200 total in this category) are based on class attendance, demonstrated preparation, and participation. Significant point deductions for > 2 unexcused absences.
- 2) **Check-ups** (150 pts): There are 6 ✓ups *online* total. **Three ✓ups** are grammar and parsing quizzes (30 pts. each). These can be retaken as many times as the student wishes. **Three ✓ups** can only be taken once; they will be timed translation spotlights (each includes on-the-spot translation of 1-2 verses from previously assigned translation passages, and 1 verse of new material; and for each, clear photos of notebook translations must be submitted). The lowest ✓up score (1 of 6) will be dropped. *Fulfills Outcome #3.*

**Unit Tests:** Due to the volume of material covered in an introductory language course, two unit tests (worth 150 pts. each) will be administered as outlined in the course schedule below. *Fulfills Outcomes #1-3.*

**Final Comprehensive Translation Exam:** Any material covered in the course is eligible for inclusion on the comprehensive final exam. The majority of the exam will be a previously-unseen passage for translation, with use of lexical and grammatical aids. *Fulfills Outcomes #1-4.*

**GRADING** Grades will be assigned out of 1,000 possible points (% of total grade):

<b>Vocabulary</b> ↳ Vocab. Refresher Mini-Test ↳ 10 (of 12) Vocab. Quizzes ↳ Vocabulary Final	<b>300 points (30%)</b> ↳ 50 points ↳ 10 x 15 points = 150 pts ↳ 100 points	<b>Homework &amp; Attendance</b> ↳ 5 [of 6] <u>✓ups</u> ↳ Attendance & Participation	<b>200 points (20%)</b> ↳ 5 x 30 points = 150 pts ↳ 50 points
<b>Unit Tests</b> (2 x 150 points)	<b>300 points (30%)</b>	<b>Final Exam</b> (Comprehensive)	<b>200 points (20%)</b>

Letter grades will be determined according to the following scale:

Points	Grade
94-100%	A
90-93%	A-
87-89%	B+
83-86%	B

Points	Grade
80-82%	B-
77-79%	C+
73-76%	C
70-72%	C-

Points	Grade
67-69%	D+
63-66%	D
60-62%	D-
59% and below	F

## COURSE SCHEDULE AND ASSIGNMENTS

Key: **R** = Indicates a textbook reading due by class time       = Indicates workbook (or homework) assignment due  
**vocQ** = Vocabulary Assessment (to be taken in class)      ✦ **TEST** = Test (to be taken in class)  
 **up** = Online  **up** Quiz (details listed in schedule)

wk	Unit	Date	Class Topics ( <i>italics</i> ) and Assignments
1	Indicative	T, Jan. 8	<b>T</b> (M schedule): <i>COURSE OVERVIEW</i>
		W, Jan. 9 F, Jan. 11	<b>W:</b> <u>In class:</u> <i>Review noun system; Use of lexicons;</i> ✦ <b>vocQ</b> <b>Vocabulary Refresher Mini-Test</b> (50 pts; Mounce Chs. 4-24) <b>F:</b> <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate Mark 1:1-3 <u>In class:</u> <i>Review verb system</i>
2	Intro. & Review of	M, Jan. 14	<b>M:</b> <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate Mark 1:4-6
		W, Jan. 16 F, Jan. 18	<u>In class:</u> <b>vocQ1</b> (Mou.Chs. 25; Metzger: Occ. 46-49 through <i>σπείρω</i> ); <i>Learn final tense in the indicative mood: Perfect</i> <b>W:</b> <u>Before class:</u> <b>R</b> Mounce Ch. 25; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 25</u> (all Pars., Trans. 1-5); <input type="checkbox"/> Trans. John 1:15-16 <u>In class:</u> <i>Perfect Tense</i> <b>F:</b> <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 25</u> (all W-up, Trans. 6-10); <input type="checkbox"/> Trans. John 1:17-18 <u>In class:</u> <i>Intro. to Non-indicative moods, esp. Participles</i> [take home worksheet]
3	PARTICIPLES	M, Jan. 21	<b>M:</b> <b>No CLASS – Martin Luther King, Jr. Day</b>
		W, Jan. 23 F, Jan. 25	<b>W:</b> <u>Before class:</u> <b>R</b> Mounce 26 & 27; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 27</u> (Pars. & Warm-Up) & <input type="checkbox"/> Participle Worksheet <u>In class:</u> <b>vocQ2</b> (Mou.Ch. 27; Metzger: Occ. 46-49 <i>σωτηρία</i> to end); <i>Present Adverbial Participles</i> <b>F:</b> <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 27</u> (all Translation; Add. #13, 14); <input type="checkbox"/> Trans. Matt. 11:18-19 <u>In class:</u> <i>Aorist Adverbial Participles</i>
4	PARTICIPLES	M, Jan. 28	<b>M:</b> <u>Before class:</u> <b>R</b> Mounce 28; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 28</u> (all Pars., W-up; Trans. #1-6) & <input type="checkbox"/> Trans. Matt. 28:19-20
		W, Jan. 30 F, Feb. 1	<u>In class:</u> <b>vocQ3</b> (Mou.Chs. 28-29; Metzger: Occ. 42-45 through <i>εὐλογέω</i> ); <i>Adv.Part. Use</i> <b>W:</b> <u>Before class:</u> <input checked="" type="checkbox"/> <b>up Online</b> ; <input type="checkbox"/> Rom 3:23-24 & <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 28</u> (Trans. #7-10, Add. #19); <u>In class:</u> <i>Adjectival Participles</i> <b>F:</b> <u>Before class:</u> <b>R</b> Mounce 29; <input type="checkbox"/> Trans. Heb. 11:1 & <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 29</u> (Pars., Warm-up; Trans. #1-4) <u>In class:</u> <i>Adjectival Participles, continued</i>
5	PARTICIPLES	M, Feb. 4	<b>M:</b> <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 29</u> (Trans. #5-10; Add. #19) & <input type="checkbox"/> Translate Mark 11:9-10
		W, Feb. 6 F, Feb. 8	<u>In class:</u> <b>vocQ4</b> (Mou.Ch. 30; Metzger: Occ. 42-45 <i>θανυμάζω</i> to end); <i>Perfect Participles and Genitive Absolutes</i> <b>W:</b> <u>Before class:</u> <b>R</b> Mounce 30; <input type="checkbox"/> Trans. Mark 1:7-8 & <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 30</u> (Pars, W-up) <u>In class:</u> <i>Perfect Participles, cont.'d</i> <b>F:</b> <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 30</u> (Trans. #1-10) & <input type="checkbox"/> Trans. Mark 1:9-10 <u>In class:</u> <i>Review Participles; BY END OF DAY <input checked="" type="checkbox"/> up Translation Spotlight *notebook</i>

wk	Unit	Date	Class Topics ( <i>italics</i> ) and Assignments
6	PARTICIPLES	M, Feb. 11 W, Feb. 13 F, Feb. 15	<p><b>M:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #6 (Gram.#1-2, 4; Parsing #1-5) In class: Attending WILEY LECTURE, Dr. Brian Bantum, in Crill Hall (<b>sign in required</b>)</p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #6 (Parsing #6-10 &amp; <i>at least</i> Mark 1:11-15 in Trans.) In class: <b>vocQ5</b> (Metzger: Occ. 38-41 through πάντοτε); <i>Review</i></p> <p><b>F:</b> ✦ <b>TEST 1: PERFECT TENSE &amp; PARTICIPLES (Chs. 25–30)</b></p>
7	Subjunctive Mood	M, Feb. 18 W, Feb. 20 F, Feb. 22	<p><b>M:</b> Before class: <b>R</b> Mounce 31; <input type="checkbox"/> Translate Mark 16:5 In class: <b>vocQ6</b> (Mou.Ch. 31; Metzger: Occ. 38-41 παραγίνομαι to end; Occ. 34-37 through ἐμαντοῦ); <i>Introducing Subjunctive Mood</i></p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. 31 (Pars. &amp; Trans.# 1-5); <input type="checkbox"/> Translate John 11:7; 1 John 2:28; 5:16 In class: <i>Translating the Subjunctive Mood</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. 31 (Trans.# 6-10); <input type="checkbox"/> Translate Matt 1:22; 1 Cor 13:1-3 In class: <i>Introducing Infinitives</i></p>
8	Infinitives	M, Feb. 25 W, Feb. 27 F, Mar. 1	<p><b>M:</b> Before class: <input checked="" type="checkbox"/> <b>up Online</b>; <b>R</b> Mounce Ch. 32; <input type="checkbox"/> Wkbk. 32 (Pars, W-Up), &amp; <input type="checkbox"/> Translate Acts 11:15-17 In class: <b>vocQ7</b> (Mou. Ch. 32; Metzger: Occ. 34-37 ἐπιστρέφω to end); <i>Infinitives</i></p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. 32 (all Trans.) <input type="checkbox"/> Translate Acts 16:30-31; Rom 14:13-14 In class: <i>Words used with the Infinitive</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate Mark 1:45; James 3:8-10; Rev. 5:2 In class: <i>Uses of the Infinitive</i></p>
		M, Mar. 4 W, Mar. 6 F, Mar. 8	<b>NO CLASSES – SPRING BREAK</b>
9	Imperative Mood	M, Mar. 11 W, Mar. 13 F, Mar. 15*	<p><b>M:</b> Before class: <input checked="" type="checkbox"/> <b>up Translation Spotlight * notebook</b>; <input type="checkbox"/> Translate Eph. 4:4-7; Luke 22:40 In class: <b>vocQ8</b> (Mou. Ch. 33; Metzger: Occ. 32-33 <i>all</i>); <i>Introducing Imperatives</i></p> <p><b>W:</b> Before class: <b>R</b> Mounce Ch. 33; <input type="checkbox"/> Wkbk. 33 (Pars., All Translation) In class: <i>Translating Imperatives</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate Matt 2:20-22; Acts 13:40-41 In class: <i>Group Translation of Imperatives</i></p>
10	Imperative Mood	M, Mar. 18 W, Mar. 20 F, Mar. 22	<p><b>M:</b> Before class: <input checked="" type="checkbox"/> <b>up Online</b>; <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #7 (Gram. #5, 6, Parsing #1-6); &amp; <input type="checkbox"/> Translate Rom. 12:14; Eph. 4:26 In class: <b>vocQ9</b> (Metzger: Occ. 30-31 <i>all</i>); <i>REVIEW</i></p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate 1 Cor 11:24-25; Luke 5:13-14 In class: <i>REVIEW</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #7 (<i>at least</i> Matt 13:10-15 in Translation section) In class: ✦ <b>TEST 2: SUBJUNCTIVE, INFINITIVE, AND IMPERATIVE (Chs. 31-33)</b></p>

wk	Unit	Date	Class Topics ( <i>italics</i> ) and Assignments
11	- μι Verbs & misc. Remaining items	M, Mar. 25 W, Mar. 27 F, Mar. 29*	<p><b>M:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:33-37  In class: <b>vocQ10</b> (Mou.Ch. 34; Metzger: Occ. 28-29 through <i>πάσχα</i>); <i>Passion Translation</i>; Intro to -μι verbs</p> <p><b>W:</b> Before class: <b>R</b> Mounce Ch. 34; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 34</u> (Pars., W-up) &amp; <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:38-39  In class: <i>Forms of δίδωμι</i> ; <i>Other -μι verbs</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 34</u> (Trans.) &amp; <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:40-43  In class: <i>Catch-up</i></p>
		M, Apr. 1 W, Apr. 3 F, Apr. 5	<p><b>M:</b> Before class: <b>R</b> Mounce Ch. 35; &amp; <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:44-47; John 19:25-27  In class: <b>vocQ11</b> (Mou.Chs. 35-36; Metzger: Occ. 28-29 <i>πλούσιος</i> to end); <i>Passion Translation</i></p> <p><b>W:</b> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 35</u> (Odds: Pars., W-up, Trans.) &amp; <input type="checkbox"/> Translate John 19:28-31  In class: <i>Passion Translation</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <b>R</b> Mounce Ch. 36; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 36</u> (Odds: Pars., W-up, Trans.) &amp; <input type="checkbox"/> Translate John 19:32-37  In class: <i>Passion Translation</i>; <b>BY END OF DAY ✓up Translation Spotlight *notebook</b></p>
13	T R A N S L A T I O N	M, Apr. 8 W, Apr. 10 F, Apr. 12	<p><b>M:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate Romans 3:21-26  In class: <b>vocQ12</b> (Metzger: Occ. 26-27 all); <i>Passion Translation</i>; Review</p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate 1 Cor 1:18, 23-24  In class: <i>Passion Translation</i>; Review</p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> LXX Psalm 21:2-9 (provided)  In class: <i>Passion Translation</i>; Review</p>
		M, Apr. 15 W, Apr. 17 F, Apr. 19	<p><b>M:</b> Before class: Study and review all vocabulary from GRK 207-208  In class: ✦ <b>VOCABULARY FINAL</b></p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate John 12:23-26  In class: <i>Translation</i></p> <p><b>F:</b> <b>NO CLASS – Good Friday</b></p>
15	Conc- lusion	M, Apr. 22 W, Apr. 24 F, Apr. 26	<p><b>M:</b> <b>NO CLASS – Easter Monday</b></p> <p><b>W:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate Mark 16:1-8  In class: <i>Easter Translations, Review</i></p> <p><b>F:</b> Before class: <input type="checkbox"/> Translate John 20:24-31; <i>Suggested</i> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. Review #7</u> (Parsing #7-12, Trans.)  In class: <i>Review</i></p>

**FINAL EXAMINATION WEEK: APRIL 29 - MAY 3**

✦ **OUR FINAL EXAM: Mon., Apr. 29, 10:30 A.M. – 1:00 P.M.**